

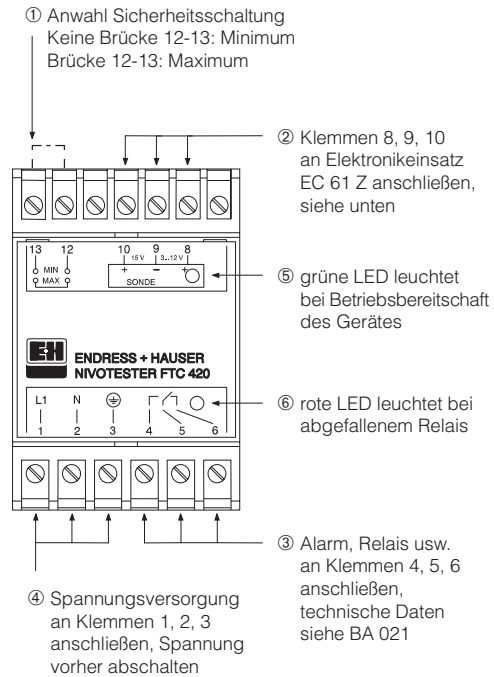
Füllstand- grenzschalter nivotester FTC 420

Kurzanleitung

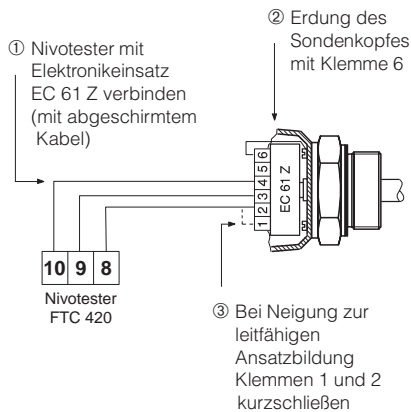
- Schalter nicht geeignet für Sonden, die in explosionsgefährdeten Bereichen arbeiten.
- Nicht installieren, falls vorhandene Versorgungsspannung nicht mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.
- Erstanwender bitte zuerst "Montage- und Betriebsanleitung" BA 021 durchlesen, bevor Sie das Gerät installieren.



Anschluß des Nivotester



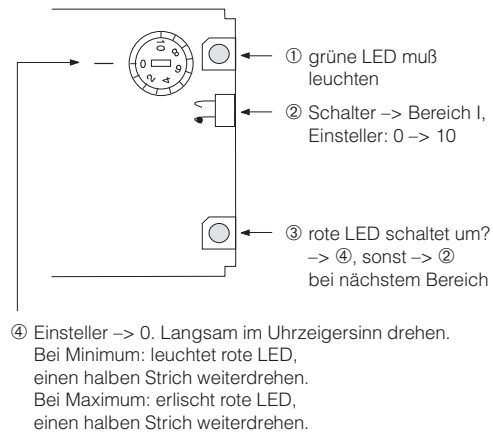
Elektronikeinsatz



Produkt	Neigung zur leitf. Ansatzbildung	Brücke Klemmen 1-2
trockene Schüttgüter	gering	nein
feuchte Schüttgüter	mittel	nein
wasserhaltige Flüssigkeiten	dünnflüssig: gering pastös, klebrig: stark	dünnflüssig: nein pastös, klebrig: ja
Schlamm	sehr stark	ja

Abgleich

- Abgleich bei freier Sonde
– andere Möglichkeiten siehe BA 021



Bereich	Einstellung	Eingangsspannung	Kapazität
I		3 ... 6.6 V	10 ... 100 pF
II		6 ... 8.8 V	80 ... 180 pF
III		8 ... 12 V	160 ... 350 pF

Level Limit Switch nivotester FTC 420

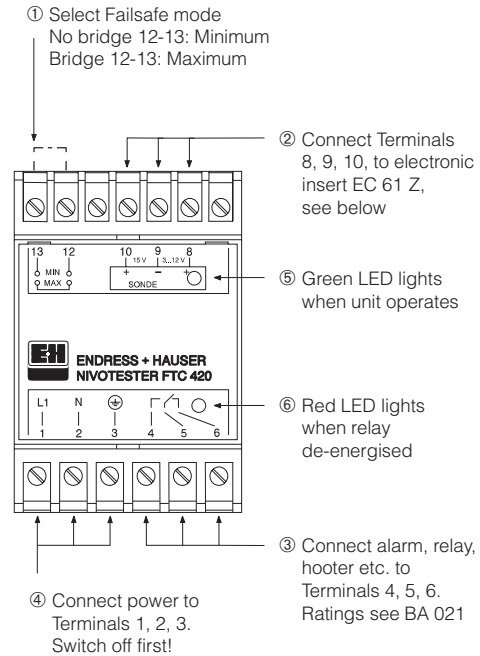
Quick Installation Guide

- Switch not suitable for use with probes operating in explosion hazardous areas.
- Do not install if your power supply does not tally with that quoted on the rating plate.
- First time users please consult the "Installation and Operating Instructions", BA 021, before attempting to install.

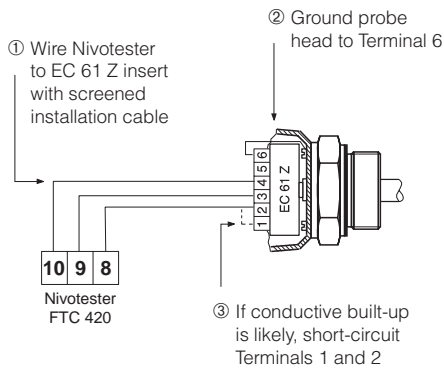
Endress + Hauser



Nivotester Wiring

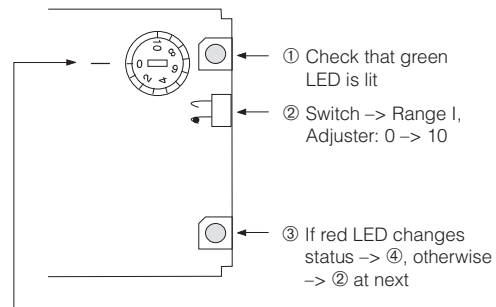


Electronic Insert Wiring



Adjustment

- Calibration for uncovered probe
– for other possibilities, see BA 021



- ④ Adjuster → 0. Turn slowly clockwise:
For minimum: When red LED lights, turn up another half division.
For maximum: When red LED goes out, turn up another half division.

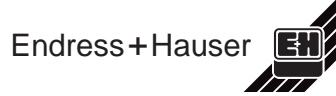
Product	Tendency to conductive build-up	Bridge at Terminals 1-2
Dry bulk solids	low	no
Moist bulk solids	medium	no
Water-containing liquids	dilute: low pasty, sticky: high	dilute: no pasty, sticky: yes
Sludge	very high	yes

Range	Setting	Input voltage	Capacitance
I		3 ... 6.6 V	10 ... 100 pF
II		6 ... 8.8 V	80 ... 180 pF
III		8 ... 12 V	160 ... 350 pF

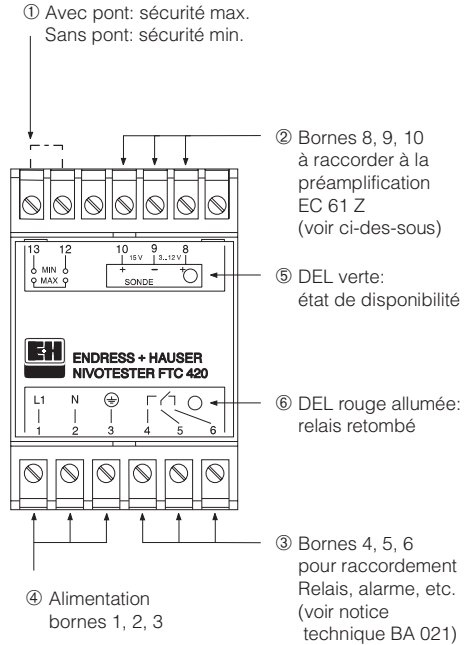
Détecteur de niveau capacitif nivotester FTC 420

Mise en service

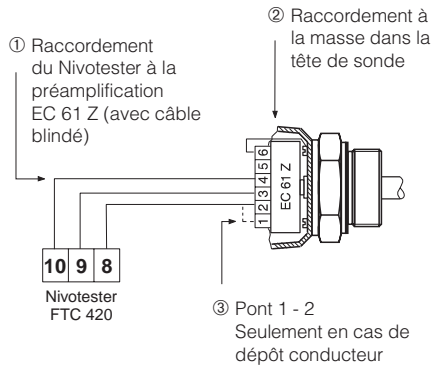
- Détecteur de niveau à ne pas utiliser avec des sondes en zone explosible.
- Veiller aux indications de tension sur l'étiquette.
Mesurer la tension du secteur sur le lieu de montage.
Si la tension ne se situe pas dans les tolérances de tension il ne faut pas raccorder l'appareil.
- Avant la première mise en service, consulter la notice technique BA 021.



Raccordement du Nivotester

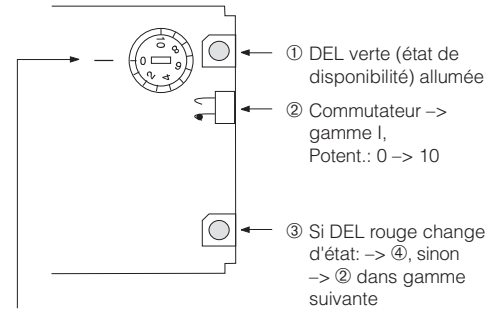


Préamplification



Réglage

- Réglage réalisé avec sonde découverte
- autres possibilités: voir BA 021



- ④ Potentiomètre → 0. Tourner lentement dans le sens des aiguilles d'une montre
En sécurité min.: quand la DEL rouge est allumée, tourner encore d'une demi graduation.
En sécurité max.: quand la DEL s'éteint tourner encore d'une demi graduation.

Produit	Tendance à avoir des dépôts cond.	Pont 1-2
Solide sec	faible	non
Solide humide	moyenne	non
Liquide aqueux	fluide: moyenne épais: forte	fluide: non épais: oui
Boue	très forte	oui

Gamme	Pos. du commutateur	Tension aux bornes 8 - 9	Capacité
I		3 ... 6.6 V	10 ... 100 pF
II		6 ... 8.8 V	80 ... 180 pF
III		8 ... 12 V	160 ... 350 pF

Detector límite de nivel nivotester FTC 420

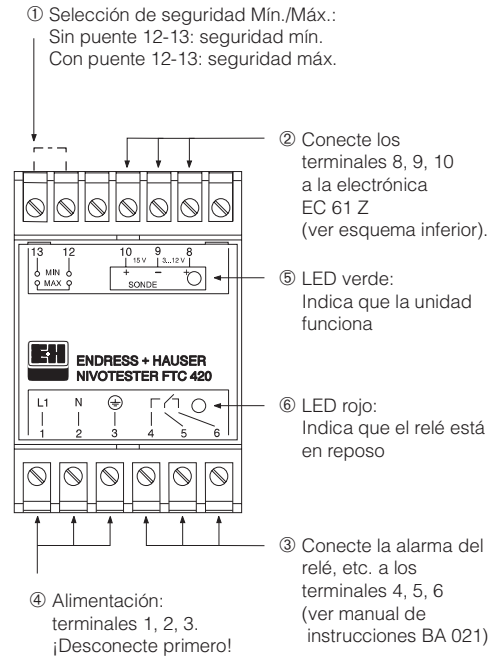
Instrucciones breves de instalación

- No utilizar el detector de nivel con sondas en zonas con riesgo de explosión.
- Preste atención a las indicaciones de tensión que aparecen en la etiqueta.
- Antes de instalarlo por primera vez, consulte las instrucciones de servicio BA 021.

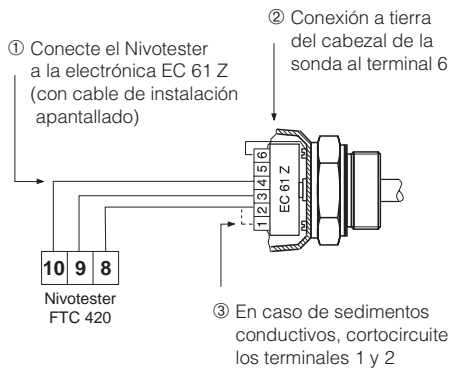
Endress + Hauser



Conexión del Nivotester

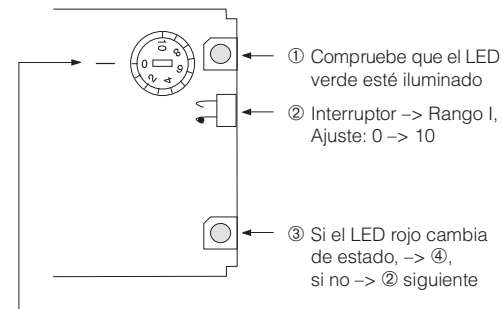


Cableado del preamplificador



Ajuste

- Calibración de la sonda sin producto
– otras posibilidades: consulte BA 021



- ④ Ajuste -> 0. Girar despacio en el sentido de las agujas del reloj.
Para seguridad mín: Cuando el LED rojo se ilumine gire media división
Para seguridad máx: Cuando el LED rojo desaparezca, gire media división

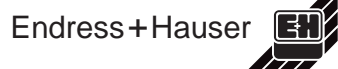
Producto	Tendencia a sedimentaciones conductivas	Puente en terminales 1-2
Sólidos secos	bajo	no
Sólidos húmedos	medio	no
Líquidos acuosos	fluido: bajo pastoso, pegajoso: alta	fluido: no pastoso, pegajoso: sí
Fango	muy alta	sí

Rango	Ajuste	Tensión de entrada	Capacidad
I		3 ... 6.6 V	10 ... 100 pF
II		6 ... 8.8 V	80 ... 180 pF
III		8 ... 12 V	160 ... 350pF

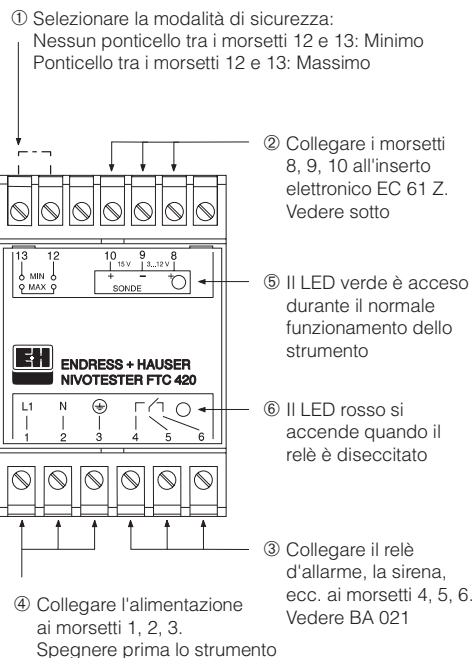
Interruttore di livello nivotester FTC 420

Manuale breve di installazione

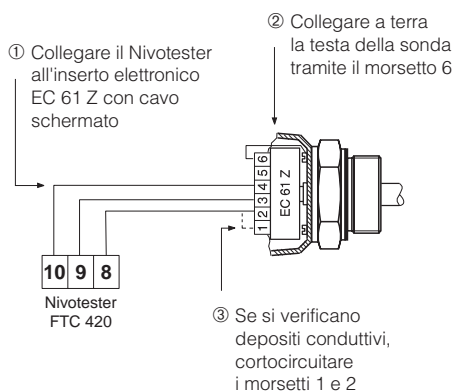
- Interruttore di livello non adatto per sonde utilizzate in aree con pericolo di esplosione.
- Non installare se la tensione di alimentazione disponibile non corrisponde a quella riportata sulla targhetta dello strumento.
- A chi utilizza il Nivotester FTC 420 per la prima volta si consiglia di consultare anche il Manuale operativo BA 021, prima dell'installazione.



Collegamento del Nivotester

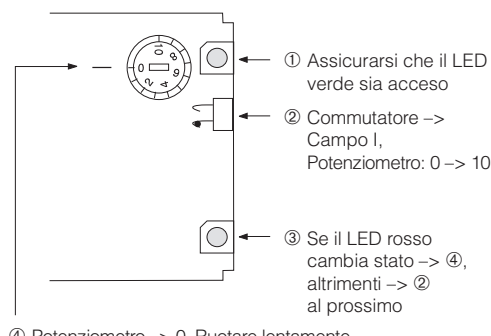


Collegamento al preamplificatore



Taratura

- Taratura per sonde scoperte
– per altre applicazioni: Vedere BA 021



- ④ Potenziometro -> 0. Ruotare lentamente in senso orario
Per taratura di minimo: quando si accende il LED rosso, ruotare ancora di mezzo giro.
Per taratura di massimo: quando il LED rosso si spegne, ruotare ancora di mezzo giro.

Prodotto	Tendenza a depositi conduttivi	Ponte ai morsetti 1-2
Prodotti solidi asciutti	bassa	no
Prodotti solidi umidi	media	no
Liquidi contenenti acqua	molto fluidi: bassa pastosi, densi: alta	molto fluidi: no pastosi, densi: si
Paste	molto alta	si

Campo	Impostazione	Ingresso	Capacità
I		3 ... 6.6 V	10 ... 100 pF
II		6 ... 8.8 V	80 ... 180 pF
III		8 ... 12 V	160 ... 350 pF

Niveaugrenswaarde schakelaar nivotester FTC 420

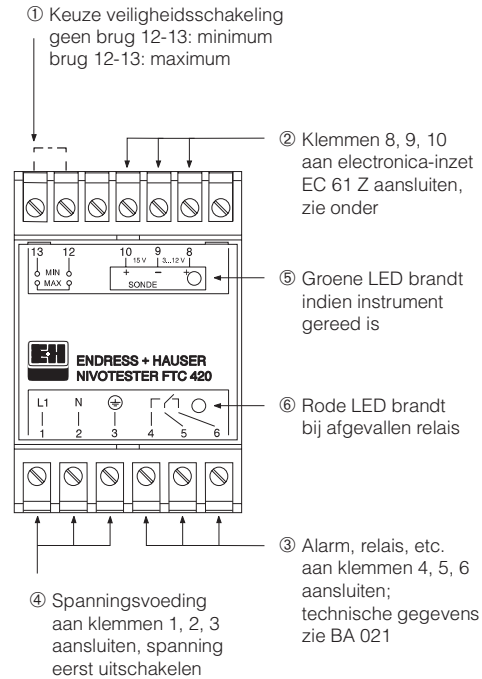
Verkorte handleiding

- Schakelaar niet geschikt voor elektroden die in explosiegevaarlijk gebied werken.
- Niet installeren als aanwezige voedingspanning niet met die op het typeplaatje aangegeven, overeenkomt.
- Bij ingebruikname eerst bedrijfsvoorschriften BA 021 doorlezen.

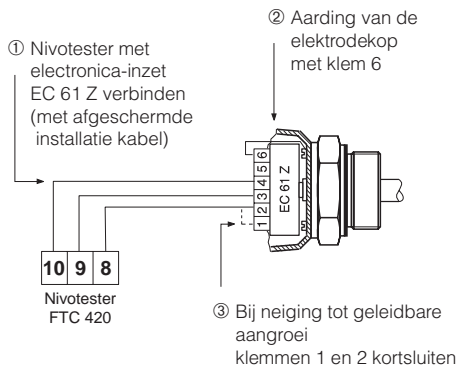
Endress + Hauser



Aansluiting van de Nivotester

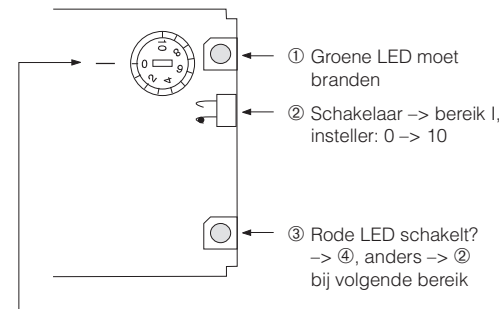


Electronica-inzet



Afregeling

- Afregeling bij vrije elektrode
– andere mogelijkheden zie BA 021



- ④ Insteller -> 0. Langzaam met de klok mee draaien.
Bij minimum: licht rode LED op, een halve slag
verder draaien.
Bij maximum: gaat rode LED uit, een halve slag
verder draaien.

Produkt	Neiging tot geleidbare aangroei	Brug Klemmen 1-2
droog stortgoed	gering	nee
vochtig stortgoed	middel	nee
waterhoudende vloeistoffen	dunvloeibaar: gering kleverig: sterk	dunvloeibaar: nee kleverig: ja
slib	hoog	ja

Bereik	Instelling	Ingangsspanning	Capaciteit
I		3 ... 6.6 V	10 ... 100 pF
II		6 ... 8.8 V	80 ... 180 pF
III		8 ... 12 V	160 ... 350 pF